

Zeitschrift: Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport
Herausgeber: Eidgenössische Sportschule Magglingen
Band: 42 (1985)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint 12mal jährlich, anfangs Monat

Verantwortlicher Redaktor: Hans Altorfer

Stellvertretender Redaktor und Gestaltung:
Hugo Lörtscher

Mitarbeiterin und Sekretariat: Pia Tschantré

Adresse der Redaktion: Eidg. Turn- und Sportschule,
2532 Magglingen
Tel. 032 22 56 44, Telex: ertsch 34 93 34

Jahresabonnement: Fr. 29.— (Schweiz), Fr. 33.—
(Ausland)

Inkasso: Zeitungsabonnementsdienst PTT (je nach
Bestellungseingang erfolgt die Rechnungstellung quar-
talsweise, halbjährlich oder jährlich).

Verkauf von Einzelnummern: Fr. 3.— (Schweiz),
Fr. 3.50 (Ausland). Bestellungen bitte an: Eidg. Turn-
und Sportschule, 2532 Magglingen. Bezahlung bitte in
Briefmarken.

Herstellung: Buchdruckerei W. Gassmann AG,
2501 Biel

Annoncen-Verwaltung: Annoncen-Agentur Biel AG,
Freiestrasse 11, 2501 Biel, Tel. 032 22 42 14

Abonnentenkontrolle: Eidg. Drucksachen- und Ma-
terialzentrale, 3000 Bern

Adressänderungen: An «Magglingen»,
EDMZ 3000 Bern (bitte mit Adressänderungskarte der
PTT Nr. 257.04, welche auf den Postämtern erhältlich
ist).

Redaktionschluss: 2 Monate vor Erscheinen.
Die Artikel widerspiegeln die Meinung ihrer Autoren.
Sie ist nicht unbedingt jene der Redaktion.
Die Manuskripte werden nicht zurückgesandt.

Veröffentlichungen und Auszüge unserer Artikel sind
mit Quellenangabe gestattet. Ein Belegexemplar ist er-
wünscht.

**Magglingen/Macolin erscheint monatlich
in drei Sprachen**

deutsch
französisch
italienisch

Redaktionsausschuss:

Präsident: Hans Altorfer (deutsche Redaktion)

Mitglieder: Arnaldo Dell'Avo (italienische Redaktion), Yves
Jeannotat und Michel Burnand (französische Redaktion), Hugo
Lörtscher (Bildredaktor), Pia Tschantré (Sekretariat)

Titelbild: Im Sport gibt es keine «Genera-
tionenkonflikte», zumindest keine unlös-
baren. Während des Sporttreibens spre-
chen jung und alt die gleiche Sprache, und
ältere Sporttreibende lassen sich willig von
jüngeren, die's besser können, auch mal et-
was vorzeigen. Demokratisches Verhalten
im Sport fand sich bestätigt am 24. Magglin-
ger Symposium vom 12. bis 15. Mai 1985,
welches dem Sport zwischen den Genera-
tionen gewidmet war. Unser Bild hält den
Schlussakt auf dem Lärchenplatz fest,
welcher zu einem überzeugenden Bekennt-
nis der Verbundenheit zwischen jungen
und älteren Sportlerinnen und Sportlern
wurde. Beachten Sie unsere Reportage
über dieses Ereignis auf Seiten 12 bis 14.
(Foto Hugo Lörtscher)

INHALTSVERZEICHNIS

Seite



Menschliches Versagen...
H. Altorfer

1



Lern- und Trainingshilfe im Rudersport
F. Angst

2

Rettungsschwimmen
B. Michel

5

Schwimm mit – bleib fit!
U. Palmy

8

Schwimmen in offenen Gewässern –
Veranstaltungskalender 1985

9



Rettungsschwimmen: Ein Sport für alle
W. Kämpfer

10

REPORTAGE

Sporttreff der Generationen:
Sich begegnen – sich annehmen – sich verstehen –
sich gern bekommen – sich loslassen
H. Lörtscher

12



Die Institution Jugend + Sport: Mit der Jugend
jung bleiben
H. Lörtscher

15

Diverse J + S-Informationen

16

Der Sportleiter als Jugendleiter
R. Werner

17



Die Schweizer sind sportlicher geworden!
SLS

18



Wir haben für Sie gelesen...
K. Ringli

20



Diverse Informationen
Kurse im Monat Juli

22

Führungswechsel auch im Zentralvorstand des
Interverbandes für Schwimmen

23

Zwei langjährige ETS-Beamte werden pensioniert

23

Touché

23